



МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.  
GENERAL

CERD/C/SR.1250  
9 March 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1250-м ЗАСЕДАНИИ,  
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в среду,  
4 марта 1998 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н АБУЛ-НАСР  
затем: г-н ДИАКОНУ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ  
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ  
(продолжение)

Седьмой, восьмой и девятый периодические доклады Израиля

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ  
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9  
КОНВЕНЦИИ (пункт 7 повестки дня) (продолжение)

Седьмой, восьмой и девятый периодические доклады Израиля (CERD/C/294/Add.1)

1. По приглашению Председателя г-н Сабель, г-н Закен, г-н Галилей и г-жа Ронен (Израиль) занимают места за столом Комитета.

2. Г-н САБЕЛЬ (Израиль), внося на рассмотрение седьмой, восьмой и девятый периодические доклады Израиля, которые были сведены в один документ (CERD/C/294/Add.1), говорит, что Израиль стал участником Конвенции по своей собственной воле и поэтому добровольно согласился на проведение Комитетом соответствующего мониторинга. Внутренняя обстановка в Израиле, общество которого неоднородно, является напряженной и характеризуется проблемами. Эти проблемы были откровенно изложены в докладе, и он ожидает, что в этой связи будут заданы подробные вопросы. Однако из всех стран Ближнего Востока Израиль является единственным государством, в отношении которого Комитет применил процедуры раннего предупреждения или чрезвычайные процедуры, что вызывает недоумение. Некоторые из заданных вопросов являются причиной для серьезных сомнений относительно того, применяется ли в отношении Израиля справедливый и равный подход, например, вопрос о том, рассматривают ли проживающие в Израиле арабы государственный флаг в качестве барьера между расами. Задавался ли такой вопрос какому-либо другому государству? Предлагалось ли государствам, на флагах которых изображен полумесяц, объяснить эту символику? Почему лишь Израилю было предложено представить информацию о значении библейских заповедей для его общества, в то время как Библия является святыней для христианства, почитается мусульманами и представляет собой основу европейской цивилизации? Государству было также предложено прокомментировать заявления, сделанные явно психически неуравновешенными людьми, будто бы они олицетворяют государственную политику.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет применяет ко всем странам одинаковый подход и что он не позволит никому ставить под сомнение авторитет Комитета или его прежних Председателей, которые проводили свою работу на беспристрастной основе. Если у делегации есть какие-либо критические замечания, то ей следует конкретно указать, на кого и на какой случай она ссылается. Он не считает, что в отношении Израиля применялся когда-либо иной, чем к другим государствам-участникам, подход, при этом когда его делегация последний раз выступала перед Комитетом ей была выражена признательность за сотрудничество. Он надеется, что это сотрудничество будет продолжено.

4. Г-н САБЕЛЬ (Израиль), напоминая о позиции Израиля относительно применения Конвенции на территориях, находящихся под управлением израильской военной администрации, говорит, что поскольку в Конвенции конкретно не рассматривается вопрос о ее применении на различных территориях, а статья 29 Венской конвенции о праве международных договоров предусматривает, что договор обязателен для каждого участника в отношении всей его территории, то можно предположить, что договор не является обязательным для государства-участника за пределами его национальной территории и что вытекающие из Конвенции обязательства Израиля, включая обязательство представлять доклады об ее осуществлении, не распространяются, как представляется, на территории, которые находятся под управлением военной администрации, и таким образом не являются составной частью его территории.

5. Кроме того, имеются более существенные причины, в силу которых вопрос об осуществлении Конвенции на этих территориях не следует рассматривать в докладе. В этих районах произошли глубокие изменения. Более 95% палестинского населения на Западном берегу и в секторе Газа располагают сегодня механизмом самоуправления, каковым является Палестинский орган самоуправления, осуществляющий законодательные, административные и судебные функции. В этих районах действует палестинская полиция, при этом палестинские суды применяют палестинские нормы. Израильская военная администрация уже более не управляет жизнью палестинского населения. Окончательный статус этих территорий должен быть определен путем проведения переговоров между Израилем и палестинскими властями. Израиль в силу не только правовых, но и практических причин не может представить информацию о случаях дискриминации на этих территориях. Он не располагает возможностями для обеспечения соблюдения норм прав человека на этих территориях и поэтому не может проинформировать Комитет о сложившейся ситуации.

6. В соответствии со статьей XIX Временного соглашения 1995 года Израиль и Палестинский совет должны осуществлять свои полномочия и обязанности с должным учетом международно признанных норм и принципов прав человека и верховенства права. Израиль весьма озабочен некоторой дискриминационной практикой палестинских властей, например, проводившейся в 1997 году политической и правовой кампанией в целях инспирирования и поощрения насилия в отношении лиц, продающих недвижимость гражданам Израиля, лишь в силу того, что покупателями являлись евреи и граждане Израиля. Произошедшие мае 1997 года случаи похищения и убийства палестинцев, которые участвовали в таких операциях, были публично оправданы высокопоставленными палестинскими должностными лицами. Эти случаи подстрекательства, а также похищения и убийства людей являются вопиющими нарушениями прав человека и норм цивилизованного поведения. Разжигание и санкционирование насилия нашли отражение в предлагаемом дискриминационном палестинском законе об иностранной собственности на недвижимость, который конкретно запрещает продажу недвижимости гражданам Израиля. Будет весьма странным, если на Израиль возложат ответственность за действия Палестинского совета, которые направлены на дискриминацию Израиля и его граждан.

7. Возвращаясь к докладу и вопросам, заданным членами Комитета, он говорит, что Израиль является в равной степени как государством еврейского народа, так и демократией, ибо в его обязанности входит обеспечение всем его гражданам равных прав и искоренение расизма. Поэтому положения Основного закона о кнессете, которые предусматривают поражение в правах за неприятие Израиля в качестве государства еврейского народа, также не позволяют участвовать в выборах в кнессет кандидатам, платформа которых является явно расистской или антидемократической. Именно исходя из этого суд поддержал иск о дисквалификации партии Ках и партии Кахана. Он может подтвердить, что политические партии, называющие Израиль "государством для всех его граждан", приняли участие в израильских выборах.

8. Что касается израильского закона о возвращении, то право каждого еврея приезжать на жительство в Израиль является неотъемлемым элементом кредо и смысла существования страны. Израиль хорошо помнит уроки второй мировой войны. Закон о возвращении был принят для того, чтобы евреи, желающие приехать в Израиль, имели на это абсолютное право. Этот закон не предусматривает, что все евреи, проживающие во всем мире, являются гражданами Израиля, однако он наделяет их правом стать гражданами Израиля, если они того пожелают. В соответствии с этим законом права иммигранта предоставляются всем членам семьи лица, имеющего право на израильское гражданство, независимо от того, являются они или нет евреями. Кроме того, новый иммигрант может не принимать израильского гражданства, но сохранить за собой статус резидента.

9. В стране также действует Закон 1952 года о гражданстве, в соответствии с которым гражданство может быть приобретено в силу рождения, проживания, сочетания рождения и проживания, натурализации или предоставления гражданства. Все лица, родившиеся в Израиле, независимо от их религии или этнического происхождения, автоматически становятся гражданами и пользуются всеми правами, вытекающими из гражданства, включая право голосовать и быть избранным и право занимать государственную должность. Все арабы, родившиеся в Израиле, или дети израильских граждан, родившиеся за пределами Израиля, приобретают израильское гражданство по рождению без соблюдения каких-либо особых формальностей или требований.

10. Израиль заявил о своей готовности обсудить вопрос об арабских беженцах и их собственности, о чем свидетельствует его соглашение с Организацией освобождения Палестины (ООП) и мирный договор с Иорданией. Приблизительно 800 000 еврейских беженцев покинули арабские государства, оставив там всю свою собственность. В рамках проведения любых переговоров должен быть рассмотрен вопрос о собственности этих еврейских беженцев и выплате им соответствующей компенсации.

11. Он ссылается на заявление Председателя Верховного суда Барака в связи с делом Пораза, которое воспроизводится в пункте 21 доклада и в котором отмечается важность равенства как основополагающей нормы демократического общества. Это заявление является олицетворением принципов израильского общества. Первоначально Израиль уделял

основное внимание предотвращению дискриминации со стороны государственных органов, сегодня большое внимание также уделяется, как об этом подробно сообщается в докладе, запрещению дискриминации со стороны частных лиц и принятию позитивных мер. Что касается объема соответствующих средств, выделяемых правительством, то нынешний обменный курс составляет приблизительно 3,6 новых израильских шекелей за доллар Соединенных Штатов.

12. Власти проводят активную политику в целях судебного преследования любых действий, представляющих собой проявления расизма, о чем свидетельствует вынесенный недавно приговор г-же Татьяне Сускин, которая нарисовала плакат, порочащий ислам. Важным событием в сфере применения норм, запрещающих дискриминацию со стороны частных лиц, стало принятие в 1995 году поправок к Закону о равных возможностях в сфере занятости, который теперь запрещает дискриминацию по признаку национально-этнического происхождения, страны происхождения, убеждений, политических взглядов, принадлежности к какой-либо политической партии или возраста. Закон также запрещает дискриминационные условия найма. Этот закон с внесенными в него поправками распространил на частных лиц и сферу частных взаимоотношений ранее существовавшее запрещение дискриминации в сфере занятости со стороны государственных органов.

13. Государство Израиль никоим образом не было причастно к сооружению гробницы доктора Голдшнейна, который убивал палестинцев в усыпальнице патриархов в Хеброне. Народ Израиля считает его преступником. Он был похоронен на частном кладбище, при этом на его могиле не возводился какой-либо памятник, а был установлен лишь надгробный камень. Работы по реставрации туннеля в Западной стене Иерусалима были предприняты в археологических целях для улучшения туристической инфраструктуры в старом городе. Они явились важным вкладом в изучение городского общества в период мусульманского правления, и в любом случае туннель не проходит под храмом Маунт. При строительстве не было нанесено ущерба каким-либо археологическим и религиозным местам, при этом реставрационные работы не угрожают никаким зданиям или другим структурам в старом городе.

14. Отдельные еврейские, христианские, мусульманские и армянские кварталы существовали в Иерусалиме на протяжении столетий, что являлось традицией во многих городах Ближнего Востока. Различные общины обычно сосредоточивались вокруг своих соответствующих святых мест, при этом они придерживались своих собственных традиций, имели свои магазины и места собраний. Израильское общество считает своей обязанностью обеспечить сосуществование различных общин, а не уничтожение их самобытности. Многие города мира имеют пригороды и кварталы, где проживает население преимущественно той или иной общины, например маленькая Италия в Нью-Йорке.

15. Что касается статуса арабов, живущих в Иерусалиме, то в своем подавляющем большинстве они являются постоянными жителями и могут стать гражданами страны, однако большинство из них не сделало этого. До тех пор пока какое-либо лицо

проживает в Иерусалиме, он или она не могут быть лишены права на постоянное жительство. Лицо, которое покинуло Израиль и не вернулось в течение семи лет даже на небольшой период времени, рассматривается в качестве лица, изменившего свое место жительства. Хотя уплата местных налогов может служить своего рода подтверждением места жительства, неуплата налогов сама по себе не является основанием для лишения права на проживание. Арабское население в Иерусалиме продолжает расти как в абсолютных показателях, так и по отношению к еврейскому населению города; в 1967 году его доля в общей численности населения города составляла 26%, сегодня она равняется 30%. После 1990 года численность еврейского населения увеличилась на 11%, а арабского населения – на 24%.

16. Утверждения о том, что Израиль поддерживает лишь исследования еврейских мест, не имеют под собой оснований. В этой области существует полная научная свобода, основанная на принципах плюрализма, о чем свидетельствует разнообразие ученых из Израиля и заграницы, а также многообразие различных мест. Он представляет информацию об исследованиях и мерах по сохранению мест мамелюкского, мусульманского и раннехристианского периодов истории Иерусалима и периода крестовых походов, а также о обнаруженных при строительстве дорог в городе армянских и византийских храмах, раскопки которых осуществлялись очень осторожно и которые в настоящее время охраняются в сотрудничестве с патриархом армянской церкви. В число ведущих инспекторов памятников древности и членов археологических комиссий входят представители греческой православной церкви, мусульманской, арабской и друзской общин. Поэтому слышать обвинения относительно археологических исследований весьма странно, поскольку в этой области правительство поддерживает прекрасные отношения с представителями различных концессий.

17. Из приблизительно 2 млн. трудящихся, работавших в Израиле в 1996 году, приблизительно 95 000 являлись иностранцами, нанятыми в официальном порядке, а примерно 100 000 – нелегальными иностранными рабочими, при этом на них вместе приходилось приблизительно 10% рабочей силы страны. Принимаются меры по решению правовых и практических аспектов этой проблемы. Однако закон не проводит каких-либо различий между иностранными рабочими и израильскими рабочими-резидентами. Закон 1988 года о равных возможностях в сфере занятости четко запрещает дискриминацию по признаку гражданства или страны происхождения в вопросах трудоустройства и определения условий работы, при этом трудовое законодательство гарантирует одинаковые права всем трудящимся независимо от их гражданства. Услуги в области образования, социального обеспечения и здравоохранения предоставляются без каких-либо различий, и все рабочие застрахованы от несчастных случаев на производстве, им предоставляются пособия в связи с материнством и рождением детей. Иностранцы трудящиеся с официальным статусом имеют право на дополнительные пособия, в то время как рабочие без официального

статуса могут пользоваться лишь услугами чрезвычайного характера. В Законе 1991 года об иностранных трудящихся (незаконном найме) содержатся уголовно-правовые запреты в отношении работодателей и агентств по трудоустройству, в том что касается найма или удержания рабочих.

18. Находящийся в настоящее время на рассмотрении законопроект обязывает работодателей обеспечивать иностранным рабочим надлежащие жилищно-бытовые условия, предоставлять всем иностранным рабочим экземпляр их контракта о найме на языке, который они понимают, и обеспечивать их медицинское страхование. Этот законопроект является исключительным, поскольку он в законодательном порядке закрепляет конкретные обязанности работодателя. Основанием для этого законопроекта послужил тот факт, что иностранные рабочие, многие из которых въехали в страну в качестве туристов и остались в ней на незаконных основаниях, в большей степени подвержены эксплуатации. Правительство проводит большую работу в целях, с одной стороны, сокращения числа иностранных рабочих, особенно нелегальных рабочих, а с другой стороны, обеспечения их защиты. В 1996 году для оказания содействия в решении возникающих проблем был создан специальный административный орган.

19. Что касается обязательной военной службы для граждан Израиля арабского происхождения, то в этой области безусловно возникнут проблемы в случае конфликта с одним из соседних арабских государств. С другой стороны, не проходя воинской службы, они не участвуют в одном из важнейших элементов социальной системы Израиля. Поэтому в качестве компромисса, хотя и несовершенного, они освобождены от этой службы, но могут зачисляться в армию добровольцами. С 1957 года по просьбе руководителей их общин для друзов и черкесов была введена обязательная служба в вооруженных силах Израиля, при этом постоянно увеличивается число бедуинов, поступающих на военную службу.

20. До последнего года семьи людей, прошедших военную службу, получали более высокие пособия на детей, чем семьи лиц, не проходивших воинскую службу. Поскольку это различие было сочтено дискриминационным, оно было устранено. Единственным сохранившимся различием является то, что лица, прослужившие три года в армии, получают по окончании службы дотацию в размере приблизительно 200 долл. США, в то время как лица, не проходящие военную службу, могут поступать на учебу или заниматься доходной деятельностью, что позволяет им получить образование, пройти соответствующую подготовку или добиться финансовых преимуществ.

21. Г-н Диакону занимает место Председателя.

22. Г-н ЗАКЕН (Израиль), выступая в качестве советника премьер-министра по делам арабского населения, пост, который свидетельствует о значении, придаваемом правительством отношениям между общинами, говорит, что правительство проводит позитивную политику в отношении населения нееврейского происхождения. Одним из

примеров этой политики является практика выделения в гражданской службе должностей, которые заполняются арабами, окончившими высшие учебные заведения. В декабре 1997 года Комиссия гражданской службы выделила исключительно для арабов, окончивших высшие учебные заведения, дополнительно 54 должности. Другие должности в гражданской службе являются открытыми, при этом каких-либо различий между евреями и арабами не проводится.

23. Правительство в настоящее время подготавливает планы и разрабатывает проекты для 34 населенных пунктов на севере страны, в которых проживает население нееврейского происхождения. Цель этих мероприятий состоит в решении основных проблем в области планирования, развития населенных пунктов и промышленности, при этом они свидетельствуют о проводимой правительством политике по сокращению разрыва в области подготовки генеральных планов развития. После 1991 года были утверждены планы, представленные 36% арабских населенных пунктов по сравнению с всего 28%, в том что касается населенных пунктов, где проживают евреи.

24. Начато осуществление новых инициатив в целях улучшения контактов и координации между администрациями населенных пунктов и правительственными министерствами. Они включают поездки старших должностных лиц и управляющих округами в районы, где проживает нееврейское население, и создание межведомственного комитета, в который входят советники по делам арабского населения и старшие рефереры различных правительственных министерств, занимающиеся вопросами нееврейских общин.

25. В функции Советника по делам арабского населения входит рассмотрение вопросов, касающихся дискриминации в области трудовых отношений. В мае 1997 года в результате расследования положения дел в одном из отделений крупнейшей телефонной компании Израиля удалось решить проблему, которая состояла в том, что кандидаты арабского происхождения не принимались на работу по той лишь причине, что они не служили в израильской армии.

26. Управление также активно участвует в поиске приемлемых для всех решений в случаях, когда возникают споры между нееврейским населением и государственными органами и конфликты, имеющие этническую/религиозную окраску. Такие примирительные процедуры были применены в рамках спора в Тубеи-Зангрии и в рамках конфликта между мусульманами и христианами в Туране.

27. Бюджеты местных властей составляются в балансовой форме, причем их доходы должны уравновешивать расходы. В текущем году было принято решение о выделении арабским населенным пунктам специальных дополнительных дотаций на три года. По различным причинам многие региональные арабские советы сталкиваются с организационными и административными проблемами. Прежде всего они сталкиваются с проблемой, обусловленной низким показателем сбора муниципальных налогов, что имеет негативные последствия для бюджета этих советов и таким образом требует балансовых



отчислений со стороны министерства внутренних дел. Еще одна проблема, которая существует в нееврейском секторе, обусловлена различными соглашениями о ротации постов в местных советах, что негативно сказывается на накопленном дефиците, который руководители советов оставляют своим преемникам. В целях оказания помощи арабским населенным пунктам министерство внутренних дел сохранило балансовые дотации на прежнем уровне, при этом ежегодный бюджет по программам развития, несмотря на резкое сокращение государственного бюджета, был увеличен на 40%. В 1996 году правительственные министерства выделили на программы в области развития нееврейского сектора 432,4 млн. новых шекелей, при этом в 1997 году общий объем этих ассигнований составил 503,9 новых шекелей.

28. Несмотря на то, что доля израильских граждан арабского происхождения в общем числе учащихся составляет приблизительно 20%, на них выделяется приблизительно 30% бюджета министерства образования. Ежегодно строятся 150-170 классных комнат. Сто населенных пунктов, из них 39% в арабском секторе, на который приходится 18% населения, охвачены программой, осуществляемой в соответствии с законом о продленном школьном дне и дополнительных занятиях, который вступил в силу в январе 1998 года.

29. Автодорожная компания "Нетивей Хагалил" участвует под эгидой министерства транспорта в мероприятиях по развитию инфраструктуры и асфальтированию дорог в арабских населенных пунктах. Она осуществляет работы лишь в арабских районах, при этом она достигла больших успехов в области улучшения состояния дорог и тротуаров в нееврейских районах. Министерство связи разрабатывает специальные законодательные нормы в целях утверждения каналов радио- и телевещания на арабском языке.

30. Израиль содействует реализации проекта "компьютер для каждого ребенка", который осуществляется в интересах детей из неимущих семей. Этот проект начал сначала осуществляться в арабских городах, при этом ожидается, что в течение пяти лет компьютеры получат приблизительно 20 000 арабских детей.

31. Г-н БЕНТОН (Докладчик по стране) говорит, что ввиду многочисленных проблем, существующих в области применения Конвенции в Израиле и на оккупированных территориях, Израилю следует вести регулярный диалог с Комитетом в соответствии с циклом представления докладов, установленным в статье 9 Конвенции.

32. С тем чтобы сэкономить время и дать Израилю возможность полностью подготовиться к диалогу с Комитетом, он подготовил замечания и вопросы для государства-участника (CERD/C/52/Misc.8/Rev.1), которые секретариат направил Постоянному представительству Израиля, поставив при этом три условия. Однако делегация Израиля – возможно, в связи со сбоем в связи – ответила на некоторые вопросы, поставленные в этом документе, до того, как они были официально заданы на заседании. Замечания г-на Закена, которые являются весьма полезными, должны были быть включены в девятый периодический доклад, что позволило бы выделить больший объем времени для диалога между Комитетом и государством-участником.

33. В пунктах 2–4 статьи 1 Конвенции перечисляются исключения из определения расовой дискриминации. Слова и действия, мотивированные религиозными убеждениями, не являются исключением. Это замечание особенно касается Израиля и не имеет отношения ко многим другим государствам.

34. Он спрашивает, рассматривают ли израильские граждане арабского происхождения государственный флаг, гимн и официальные государственные праздники в качестве барьеров между расами. Если это так, то хотелось бы знать, разделяют ли эту точку зрения широкие слои населения и отдает ли правительство себе в этом отчет? Еще одним потенциальным барьером является тот факт, что граждане арабского происхождения не проходят обязательной военной службы. Поощряет ли правительство бедуинов и других граждан арабского происхождения к прохождению службы в армии на добровольной основе и является ли это элементом политики в области интеграции граждан нееврейской национальности?

35. Он хотел бы знать, существуют ли какие-либо основания считать, что разрешения на строительство в Иерусалиме выдаются без какой-либо дискриминации.

36. Что касается статьи 4 Конвенции, то он не делал какого-либо заявления относительно гробницы Баруха Голдштейна.

37. Многочисленные вопросы возникают по поводу того, как ведут себя солдаты и должностные лица и как их поведение регулируется военными правилами. Он отметил, что на их поведение могут влиять религиозные нормы.

38. Означает ли поправка 1985 года к Основному закону, что политическая партия, выступающая за равенство граждан еврейской и арабской национальностей, не может назначать своих кандидатов на выборах в кнессет?

39. Комитет хотел бы получить информацию о том, почему в удостоверении личности должна указываться "национальность". Ему также хотелось бы знать, почему высказываются сомнения относительно того, что право палестинцев возвращаться на свои земли подпадает под Конвенцию.

40. В следующем периодическом докладе Израиля следует представить подробную информацию о том, обеспечивает ли государство арабским и еврейским женщинам равную защиту в случаях насилия в семье.

41. В будущих докладах Израиля следует представить информацию о мерах, принимаемых правительством в целях предотвращения распространения расистской пропаганды по Интернет.

42. Что касается статьи 5 Конвенции, то, согласно информации организации "Бтселем", силы безопасности в Хеброне заставили палестинских женщин в возрасте от 17 до 19 лет раздеться перед другими людьми. Вряд ли они позволили бы себе обращаться подобным образом с еврейскими женщинами.

43. Заключение, которым угрожает опасность применения пыток, являются в основном лица арабского происхождения. Хотя этот вопрос и относится к компетенции Комитета, ему не следует предпринимать каких-либо действий, пока Комитет против пыток не завершит рассмотрение сложившейся ситуации. Результаты исследований показывают, что вероятность осуждения лица арабского происхождения, не имевшего судимости, за совершение какого-либо преступления в два раза больше, чем в случае лица еврейской национальности, находящегося в аналогичной ситуации; при этом приговоры, выносимые правонарушителям из числа арабов, являются более строгими.

44. В пункте 19 доклада упоминается дело Буркан против министра финансов. Следует представить более подробную информацию по этому делу, а также о его последствиях с точки зрения расовой дискриминации.

45. В докладе не говорится о каких-либо случаях рассмотрения израильскими судами заявлений о расовой дискриминации и обеспечения ими равных прав арабскому меньшинству. Тем не менее в нем довольно подробно рассматривается дело Реем с целью иллюстрации того, что Верховный суд обеспечивает арабам равные права. Однако Юридический центр по правам арабского меньшинства в Израиле (АДАЛАХ) отмечает, что это дело еще раз свидетельствует о безучастности судов в случаях, когда речь идет о коллективных правах арабского меньшинства в Израиле.

46. Он спрашивает, не являются ли злоупотреблениями случаи, когда требование о прохождении службы в армии используется в качестве условия найма на работу или предоставления каких-либо услуг, кто отвечает за обеспечение защиты интересов лиц ущемленной группы и как часто принимаются соответствующие меры.

47. Ввиду трудностей, возникших в области толкования косвенной дискриминации, Комитету следует рассмотреть вопрос о расширении общей рекомендации XVI (42) путем включения в него следующей формулировки:

"При определении того, являются ли различия в обращении фактической дискриминацией, Комитет будет а) изучать различия, предположительно основанные на иных признаках, чем в статье 1.1, на предмет установления того, имеют ли они существенные последствия для прав, защищаемых в соответствии с Конвенцией; и б) исключать любые различия, которые могут быть оправданы требованиями, предъявляемыми при выполнении той или иной должности".

48. Делегации следует представить информацию по делу г-на Каадана, лица арабского происхождения, который хотел вступить в кооператив в Катсире.

49. Ему хотелось бы знать, существуют ли какие-либо основания считать, что Закон о равных возможностях в сфере занятости реально применяется для граждан Израиля и неграждан. Также необходима информация о том, соразмеряются ли ассигнования на образование, выделяемые различным общинам Израиля, с числом детей школьного возраста в этих общинах.

50. Говоря о праве на равное участие в культурной жизни, он спрашивает, будет ли в следующем докладе представлена информация о мерах по обеспечению недискриминационного характера политики в области охраны памятников древности.

51. Что касается статьи 6, то он отмечает, что Комитет регулярно просит государства представлять подробную информацию о мерах в области возмещения ущерба с целью определения их эффективности. Может ли такая информация быть представлена Комитету? Подотчетен ли Комиссар по рассмотрению жалоб кнессету, и если да, то в каких случаях?

52. Что касается оккупированных территорий, то, если правительство Израиля не желает в своих периодических докладах представлять информацию об осуществлении Конвенции на этих территориях, не следует ли Комитету рассмотреть эти вопросы в соответствии с его процедурой в целях предотвращения расовой дискриминации?

53. Что касается жилищного строительства на оккупированных территориях, то он отмечает, что в целях выполнения Конвенции Израилем новое жилье должно предоставляться всем потенциальным квартиросъемщикам или покупателям независимо от их этнического происхождения.

54. Не представляют ли действующие в отношении арабов требования относительно проживания одну из форм дискриминации?

55. Существует ли какая-либо дискриминация в вопросах использования автомагистралей автомобилистами?

56. Арабская ассоциация по правам человека сообщила Комитету о многочисленных проблемах, обусловленных неравным обращением в связи с так называемыми "непризнанными поселениями". "Непризнанными" являются лишь арабские поселения, но не еврейские. Могла бы делегация Израиля прокомментировать этот вопрос?

57. Согласно информации Палестинского общества по защите прав человека и окружающей среды, военные суды действуют в нарушение Четвертой Женевской конвенции и прав, закрепленных в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Один из приведенных случаев касался четырех военнослужащих секретного

подразделения вооруженных сил Израиля, на которых в ноябре 1996 года был наложен штраф в размере одной агоры, менее одного цента США, за небрежность, явившуюся причиной гибели в 1993 году Ияда Амали, пассажира автомобиля, остановленного на пропускном пункте.

58. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что на предыдущей сессии состоялся весьма конструктивный обмен мнениями между Комитетом и послом Израиля. Сегодня г-н Сабель, выступая в Комитете, занял чрезвычайно агрессивную позицию и обвинил его в заявлениях, которые он даже не делал.

59. Во-первых, что имела в виду делегация Израиля, когда в начале своего выступления она заявила, что она стала участником Конвенции по своей собственной воле? Не считает ли она, что другие государства-участники присоединились к этому договору под принуждением? Не считает ли она, что Израиль является единственной страной, присоединившейся к Конвенции по своей собственной воле? Глава израильской делегации предположил, что она подвергается дискриминации и что с нею обращаются несправедливо. Такая позиция абсолютно не содействует обеспечению взаимопонимания в регионе.

60. Многие из того, что сказал г-н Сабель, является неправдой. Например, он назвал израильтян, критикующих правительство, психически неуравновешенными людьми. Правительству Израиля следовало бы прислушаться к некоторым заявлениям жены бывшего премьер-министра.

61. Что касается вопроса о сооружении гробницы г-на Гольдштейна, о которой говорила делегация, то не мог бы г-н Сабель рассказать Комитету, что написано на этой гробнице и не считает ли он это проявлением расизма?

62. Какое бы заявление ни делал Израиль, он каждый раз подчеркивает, что он является единственной демократией, окруженной диктатурами. Это прослеживается в занимаемой Израилем позиции, что он всегда подвергается нападкам, и в сделанном ранее заявлении, что он присоединился к Конвенции по своей собственной воле. Израиль не является единственной демократией в регионе; напротив, могут быть приведены многочисленные примеры, свидетельствующие о том, что он вообще не является демократией. Было упомянуто право на возвращение. Этот закон содержит не только гуманистический, но и расистский элементы. Евреям из России предоставляется израильское гражданство, как только они ступают своей ногой на землю Израиля, а арабам, мусульманам и христианам отказано в праве возвращаться в свои собственные страны с целью востребования своих домов или ферм, и это только потому, что они принадлежат к различным этническим или религиозным группам. Возможно ли это в условиях демократического общества? Демократично ли отказывать палестинцам в праве пользоваться некоторыми дорогами? Почему им не разрешается пользоваться дорогой № 60?

63. Израильская делегация упомянула заявление Председателя Верховного суда Барака. Не он ли издал постановление, узаконивающее применение пыток в отношении палестинцев? Не могла бы делегация представить Комитету экземпляр постановления этого суда, которое было принято 15 ноября 1996 года и которое разрешает настолько сильно трясти палестинских заключенных за плечи, что может наступить смерть? Также весьма трудно понять, исходя из каких демократических принципов ежедневно бульдозерами сносятся палестинские дома или строятся десятки новых поселений в районе Иерусалима только для евреев.

64. Может ли делегация Израиля представить Комитету информацию о том, какое число палестинцев заточено в израильских тюрьмах без суда и каковы сроки тюремного заключения? Какое число из них составляют женщины? Как это согласуется с принципами демократии?

65. Делегация Израиля говорила об Иерусалиме, как будто бы он весь принадлежит Израилю. Международное сообщество не разделяет этого мнения и никогда не согласится с аннексией Восточного Иерусалима. Каковы границы Израиля? Он оккупировал часть территории ряда соседних государств: Ливан, Голанские Высоты, Западный берег и Восточный Иерусалим, и все это предположительно во имя демократии.

66. Необходимо обеспечить баланс между правом на безопасность и правом на мир, оба из которых являются чрезвычайно важными и имеют силу. Наилучший подход – это взаимопонимание, а не утверждение о том, что страна является единственной демократией. Комитет высказывает критические замечания по поводу ситуации, сложившейся в стране, каждой делегации; делегации Израиля не следует считать, что ее каким-то образом выделяют.

67. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что он удовлетворен тем, что у Комитета развивается полезный диалог с правительством Израиля. Будущее Израиля зависит от решения проблемы взаимоотношений между еврейским и арабским населением страны. Он согласен с г-ном Бентоном относительно того, что Израилю необходимо решить, какой из элементов является более важным – демократический или этнический.

68. Что касается девятого доклада, то он поражен содержащимся в конце пункта 27 замечанием относительно "необходимости проявлять терпимость к лицу, говорящему на иностранном языке". О каком иностранном языке идет речь? Если это арабский язык, то содержащееся в начале пункта 27 утверждение о том, что арабский язык "имеет статус официального государственного языка", безусловно, не имеет никакого смысла. Ему также хотелось бы получить разъяснения в связи с содержащимся в середине этого пункта заявлением, что "не следует чинить препятствий действиям тех, кто желает законным путем ввести исключительное использование иврита в нашей жизни", которое, по его мнению, является настолько широким толкованием свободы слова, что оно не совместимо с Конвенцией, поскольку эта цель может быть достигнута лишь путем запрещения другим лицам говорить на своем родном языке.

69. Раздел девятого доклада, который начинается с пункта 33 и озаглавлен "позитивные меры", вводит в заблуждение, поскольку в нем не говорится о мерах по оказанию помощи неэфиопам, а лишь эфиопским евреям. Тот факт, что правительство Израиля принимает различные меры с целью оказания помощи еврейским иммигрантам из всех стран, общеизвестен.

70. Что касается пункта 50, то он хотел бы получить дополнительные разъяснения относительно того, каким образом "внешнеполитическая ситуация" может иметь негативные последствия для социально-экономического положения арабского населения.

71. В пункте 55 заявляется, что в системе арабских школ и в педагогических колледжах, готовящих учителей для арабских школ, преподавание ведется на арабском языке, однако в университетах, колледжах системы продолженного среднего образования и специализированных технических школах никаких различий между арабами и евреями не проводится. Означает ли это, что на университетском уровне, в ущерб арабскому языку, используется только иврит?

72. Какова текущая политика Израиля в отношении граждан бывшего Советского Союза, которые пожелали иметь двойное израильско-российское гражданство? Он прочел в газетах, что некоторые влиятельные лица в Российской Федерации также имеют израильское гражданство. Изменилась ли практика Израиля в отношении предоставления иммигрантам из России двойного гражданства или же она распространяется только на людей с большим состоянием?

73. В заключение он хотел бы заверить делегацию Израиля, что Комитет задает аналогичные вопросы всем государствам-участникам, доклады которых он обсуждает, при этом он хотел бы надеяться на продолжение конструктивного диалога с Израилем в духе доброй воли.

74. Г-н де ГУТТ говорит, что у него сложилось впечатление, что с прибытием делегации Израиля в Комитет атмосфера стала более напряженной. Каждый из присутствующих должен следовать духу диалога и объективности. Как и другие члены Комитета, он несколько удивлен тоном, в котором делегация Израиля начала свое устное выступление, обвинив Комитет в том, что он обращается с ней более строго, чем с другими. Это необоснованно.

75. Что касается оккупированных территорий, то г-н Сабель заявил, что Израиль более не может обеспечивать в этих районах защиту прав человека, что на оккупированных территориях действуют в настоящее время палестинские законы и что, по мнению Израиля, Конвенция не распространяется на эти территории. Это заявление не согласуется с мнением, высказанным в решении 1 (51) Комитета, которое было принято на его 1236-м заседании 18 августа 1997 года.

76. В пункте 50 и в последующих пунктах доклада открыто признается существование разрыва между еврейским большинством и арабским меньшинством, в том что касается уровня жизни и степени участия в общественных делах, при этом в подтверждение приводятся статистические данные о продолжительности жизни, обучении в школах и вынесении различных приговоров в судебном порядке. Он удивлен заявлением относительно того, что эти различия частично обусловлены тем фактом, что арабы не призываются на военную службу и поэтому лишены права участвовать в одном из жизненно важных элементов израильского общества. Является ли обоснованным его вывод, что служба в вооруженных силах представляет собой важное средство улучшения социального положения?

77. В докладе в несколько идиллических тонах была обрисована картина о политике, направленной на улучшение положения арабов в таких областях, как образование, здравоохранение, жилье, культура, спорт и социальная защита. В своих оценках условий и степени интеграции меньшинств Комитет обычно исходит из таких социально-экономических показателей, как процент учащихся среди детей соответствующей возрастной группы, процент занятости, доступ к государственной службе и социальным услугам, статистические данные по преступности и тюремному заключению, смертности и заболеваемости. Какие специальные позитивные меры были приняты с целью сокращения разрыва между большинством и меньшинством? Каково число арабов, работающих в министерствах или занимающих высокие посты в гражданской службе?

78. Были ли приняты какие-либо меры в целях выплаты компенсации арабам, дома которых были экспроприированы или разрушены? Правда ли, что в отношении арабов на оккупированных территориях действуют специальные законы и следствие по их делам ведется военными судами, которые, согласно информации в последнем докладе Организации "Международная амнистия", не соблюдают международные нормы и минимальные стандартные правила относительно справедливого судебного разбирательства?

79. Он просит представить статистическую информацию о жалобах, процессуальных действиях и приговорах в связи с актами расовой или этнической дискриминации и о решениях относительно возмещения ущерба или компенсации жертв таких действий, главным образом арабов, а также евреев.

80. Информация о решениях Верховного суда, представленная в пункте 14 и в последующих пунктах, является полезной и важной, однако Комитет хотел бы располагать более подробной информацией о позиции полицейских властей и Генеральной прокуратуры, а также о решениях судов первой инстанции по делам, связанным с расовой дискриминацией.



81. Г-н ван БОВЕН говорит, что он несколько удивлен тем, что вопросы Докладчика по стране были направлены делегации заблаговременно. Это не является обычной практикой Комитета, и делегация в этой связи находится в привилегированном положении. Он сожалеет, что ни доклад, ни соответствующие материалы НПО не были представлены Комитету своевременно, с тем чтобы он располагал временем для их всестороннего изучения.

82. Он полностью присоединяется к замечаниям, высказанным Докладчиком по стране. Он опасается, что любой обмен мнениями по вопросу о применимости международных договоров на оккупированных территориях вновь будет диалогом глухих. Поскольку Израиль на протяжении более 30 лет отказывался признать, что Женевская конвенция 1949 года и различные договоры по правам человека применимы на оккупированных территориях, ему хотелось бы знать, какова степень международной ответственности за создание ситуации, в результате которой соответствующее население оказалось в чрезвычайно уязвимом положении. Комитет не согласен с доводом делегации, что договоры не имеют обязательной силы за пределами территориальной юрисдикции страны. В данном случае можно провести параллель с недавним постановлением Европейского суда по правам человека, который вынес решение против Турции по делу, возбужденному киприотом-греком, владельцем недвижимого имущества в северной части Кипра, в связи с нарушением Европейской конвенции о правах человека вооруженными силами Турции. Суд отклонил аргументацию Турции относительно того, что северная часть Кипра не находится в ее юрисдикции. В соответствии с существующей доктриной прав человека государство несет ответственность за действия на территории, находящейся под его контролем. Что касается рассматриваемого случая, то утверждалось, что ситуация находится под контролем Палестинского органа, однако независимо от того, является этот довод обоснованным или нет, вопрос о еврейских поселениях на оккупированных территориях не рассматривался. Статус этих поселений явно противоречит положениям статьи 3 Конвенции, которая, как было отмечено в Общей рекомендации XIX Комитета, запрещает все формы расовой сегрегации в любой стране. По общему мнению специалистов в области международного права, запрет расовой дискриминации, независимо от территории, является императивной нормой международного права.

83. В связи с пунктом 16 доклада он спрашивает, правда ли, что террористические организации "Ках" и "Кахана-Чай" по-прежнему существуют, но, возможно, под другими названиями. Комитет хотел бы получить дополнительную информацию о мерах, принимаемых против таких организаций.

84. Он не удовлетворен структурой доклада. Включает ли раздел "Позитивные меры" все пункты с 33 по 100?

85. Отметив, что Комитет поднимал вопрос об антисемитизме при рассмотрении докладов многих государств-участников, он подчеркивает значение Конвенции для нееврейских групп, подвергающихся преследованиям и находящимся в неблагоприятном положении в Израиле и

на оккупированных территориях. Сославшись на материалы НПО относительно прав на жилье и поселения, он просит разъяснить статус приблизительно 60 000 арабов, проживающих в населенных пунктах, которые не получили официального признания и не отмечены на картах. Правда ли, что все сооружения в этих общинах рассматриваются в качестве незаконных зданий и подлежат сносу? Какие меры принимаются с целью решения этого вопроса на справедливой основе? Приблизительно 110 000 арабов-бедуинов проживают в 43 признанных и непризнанных поселениях в пустыне Негев. Верно ли, что власти удалили некоторых бедуинов с их традиционных земель и заставили их жить в созданных правительством поселениях в нарушение их обычая и образа жизни?

86. Некоторые из приблизительно 200 000 палестинцев, перемещенных внутри Израиля после событий 1948 года, попытались получить обратно свою собственность, однако большинство заявлений было отклонено Верховным судом. Какую компенсацию они получили и было ли им предоставлено взамен другое жилье и помещения?

87. Г-н ЛЕЧУГА ЭВИЯ, ссылаясь на пункт 8 доклада, касающийся поправки к "Основному закону о кнессете", которая не допускает участия расистских движений в выборах, говорит, что в соответствии со статьей 4 государства-участники должны, помимо прочего, объявлять караемым по закону преступлением всякое распространение расистских идей и запрещать расистские организации.

88. В пункте 14 сообщается об осуждении одного лица за написание статьи, оправдывающей убийство граждан нееврейской национальности. В каком периодическом издании была опубликована эта статья и были ли наказаны издатели? В пункте 17 заявляется, что владельцы концессий на кабельное телевидение не должны передавать в эфир какие-либо материалы, способствующие разжиганию расизма. Распространяется ли это правило на материалы, публикуемые в прессе?

89. В пункте 30 признается, что какое-либо четкое решение Верховного суда в поддержку норм о запрещении дискриминации в сфере частных взаимоотношений отсутствует. Такое упущение безусловно потворствует дискриминации в частном секторе. Согласно пункту 31, поправка 1995 года к Закону 1988 года о равных возможностях в сфере занятости запрещает дискриминацию со стороны работодателя, имеющего шесть или более работников. Из этого следует, что работодатель, имеющий менее шести работников, может свободно совершать акты дискриминации.

90. Правда ли, что в Основном законе о достоинстве и свободе человеческой личности ничего не говорится о праве на равенство и подчеркивается этнический характер государства Израиль, что тем самым лишает арабское меньшинство конституционной защиты от дискриминации?

91. Он просит делегацию прокомментировать сообщение относительно того, что правительственный план в области землепользования на 1998 год предусматривает строительство 23 000 жилищных единиц, но при этом ни одна из них не будет построена в арабских населенных пунктах.
92. Согласно утверждениям, вероятность осуждения арабов, имеющих судимость, в два раза больше, чем в случае с евреями. Согласно исследованию, проведенному в 1990 году кафедрой криминологии Еврейского университета, приговор к лишению свободы выносится 30% несовершеннолетних лиц арабского происхождения по сравнению со всего 2% несовершеннолетних лиц еврейской национальности. В 1993 году 80% несовершеннолетних заключенных составляли арабы.
93. В Израиле отсутствует какое-либо научное учреждение, которое бы занималось вопросами сохранения и распространения арабского языка. Хотя на долю арабов приходится 18% населения, в Израиле не существует университета, где преподавание велось бы на арабском языке.
94. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС соглашается с мнением г-на Лечуги Эвия относительно того, что статья 4 требует роспуска таких движений, как "Ках" и "Кахане-Чай", и наказания их руководителей.
95. Каковы практические последствия принятия поправки 1995 года к Закону 1988 года о равных возможностях в сфере занятости, которая запрещает различные формы дискриминации?
96. Определение расизма в разделе 144А Закона об уголовном правосудии 1977 года с поправками, внесенными в него в 1986 и 1992 годах, не согласуется с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции. В пункте 29 признается, что процесс законодательного запрещения дискриминации со стороны частных лиц развивается медленными темпами. Он призывает правительство Израиля принять в этой области меры в целях достижения необходимого прогресса в области борьбы против расовой дискриминации. Он приветствует указанные в докладе позитивные меры, принимаемые в интересах групп меньшинств, в частности эфиопских евреев и арабов. Он верит, что правительство будет информировать Комитет о прогрессе, достигнутом в этой области в том, что касается всех меньшинств. В докладе представлена недостаточная информация об осуществлении статьи 5.
97. Что касается статьи 6, то общепризнанным является тот факт, что беспристрастная и независимая судебная система является основным средством защиты отдельных лиц от актов расовой дискриминации. Он подчеркивает важность управления Комиссара по рассмотрению жалоб и предлагает укрепить его в будущем. Он просит представить дополнительную информацию о работе Комиссара и о конкретных делах, рассматривавшихся судами.

98. Г-н АБУЛ-НАСР просит делегацию представить Комитету на следующем заседании карту Израиля.

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.

-----